

# «Überleben wird der, der am besten in seine Umwelt passt» – «Survivra, celui qui s'adapte le mieux à son environnement»

Herbert Spencer (1820-1903), englischer Philosoph und Soziologe, entwickelte das «System der synthetischen Philosophie»/philosophe anglais et sociologue, a mis au point le «système de philosophie synthétique»

Liebe Kameradinnen, liebe Kameraden,  
 Rekrutenschule – der erste grössere Marsch mit Uebernachtung im Freien.  
 Erinnern Sie sich noch an sämtliche Unbill der Natur: Blasen an den Füessen, natürlich hat es geregnet, der Boden war morastig, Feuer illusorisch, geschweige denn ein Dach über dem Kopf! Die zunehmende Verzweiflung machte dieses Biwak auch nicht erträglicher! Wochen später: Mit zunehmender Erfahrung ging man die absehbaren wie auch unwillkürlich auftretenden Einflüsse der Umwelt überlegt und mit stoischer Ruhe an, und überlebte eine Übung mehr.  
 Womit uns das Wetter überraschen kann, und wie wir uns im Einsatz dagegen wappnen können? – Andere Länder, andere Insekten! – Oder Extremsituationen und deren Bewältigung, physisch und psychisch! – Der Themenbereich Umwelt und Einsatz verspricht interessante Einblicke und Aussagen – gehen Sie das Wagnis ein! Bis bald in Luzern,

Mit kameradschaftlichen Grüssen,

Oberst Stephan Landolt, Präsident SGOS/SSOTS

Chers Camarades,  
 Ecole de recrues – rappelez-vous de la première grande marche avec une nuit en plein air. Vous vous souvenez encore de toutes les injustices de la nature: les cloques sous les pieds, et bien sûr, il pleut, le sol est boueux, le feu est un vœu pieux, et l'espoir de trouver un abri décent s'évanouit dans la nuit! Le désespoir croissant complétait le tableau de cet aventureux bivouac! Quelques semaines plus tard: l'expérience acquise s'ajoute à votre calme stoïque, les influences de la nature deviennent prévisibles, et vous survivez sans broncher au prochain exercice.  
 Comment la météo peut-elle nous surprendre ainsi, comment pouvons nous nous préparer à la mission? – Autres pays, autres insectes! – Les situations extrêmes et leur gestion, physique et psychologique. – Le chapitre «Environnement et Mission» vous dévoile des aperçus palpitants et vous aidera à préparer au mieux votre prochaine mission! À bientôt à Lucerne.

Avec mes salutations les plus cordiales,

Colonel Stephan Landolt, Président SSOTS/SGOS

# Generalversammlung SGOS/Assemblée générale SSOTS, 17. September 2016, 09.00 – 10.00

09.00      Generalversammlung/Assemblée Générale  
Oberst S. Landolt, Präsident SGOS/SSOTS

09.40      Kaffeepause/pause-café

## Wissenschaftliches Programm/ Programme Scientifique, 10.00 – 16.15

10.00      Begrüssung/Allocution de bienvenue  
Dr.med.dent. Stephan Landolt, Präsident SGOS/SSOTS

10.10      Grussworte geladene Gäste/Allocutions des hôtes

10.30      Kampf-/Sport-/Berufstaucher: Unterschiedliches und Gemeinsames  
bei der Beurteilung der Umweltrisiken/Plongeur de combat/- de loisir/  
- professionnel: les différences et les points communs dans l'évaluation  
des risques liés à l'environnement  
Dr.med. Jürg Wendling, Chirurgie FMH/Betriebsarzt SGARM u. ASA  
für Tauch- und hyperbare Arbeiten

10.50      Sinn und Unsinn im Einsatz/Sens et absurdités dans l'engagement  
Oberstlt RKD Brigitta Piovesan, Pflege-Expertin Intensivmedizin,  
Rettungssanitäterin HF, Notfallstation Kantonsspital BL Stao Liestal

11.10      Einsatz KAMIR im UN Umfeld/Engagement KAMIR dans  
l'environnement des Nations Unis  
Fach Of Franz Bär, Chef HMA/PSSM/Kompetenzzentrum ABC-KAMIR  
der Armee, Spiez

11.30      Bedeutung der Umwelt für den Einsatz der Panzertruppen/  
L'importance de l'environnement pour l'engagement des unités blindées  
Major Philipp A. Schoch, Berufsoffizier (Pz S 22), Vorstand SOG

11.50      Schweizer Armeeauftrag Friedensförderung im internationalen Rahmen/  
Mission de l'armée suisse, engagement de promotion de la paix dans le  
cadre international  
Oberstlt Eric Mai, Leiter Personal Marketing, Kompetenzzentrum SWISSINT

12.10 Mittagspause – Lunch/Pause de midi – collation

**Bildeinführung/Introduction Panorama Bourbaki**

in zwei Gruppen über den Mittag/en deux groupes à midi –  
12.30–13.00 und/et 13.00–13.30

14.00 Wird das Klima immer garstiger für uns?/Notre clima devient-il de plus en plus hostile?

Oberst Felix Blumer, Dr.sc.nat. ETH, Medienmeteorologe/SRF,  
Blumer Communication u. Consulting GmbH

14.20 Präventionsmassnahmen bei Einsätzen in heissen Klimazonen/  
Les mesures de prévention pour les opérations dans les climats chauds

Dr. Karl-Jochen Glitz, Laborabt.IV – Wehrmed. Ergonomie u. Leistungs-  
physiologie, Zentrales Institut des Sanitätsdienstes der Bundeswehr Koblenz

14.40 Lebensmittelhygiene in der Truppenküche – aktuelle Herausforderung/  
L'hygiène dans les cuisines de troupes – défi actuel

Major Thomas Kalbermatter, Dr.med.vet., Leiter Lebensmittelsicherheit und  
Seuchenbekämpfung, Veterinärdienst der Armee, LBA San

15.00 Malaria, Zika, Dengue u. Co: Vektorsurveillance und Infektions-  
prävention im Einsatz/Paludisme, Zika, Dengue etc.: surveillance des  
vecteurs et prévention des infections en engagement

Oberstlt Michael Faulde, Prof. Dr./Reg. Dir., Medizinischer Zoologe/Entomologe,  
Zentrales Institut des Sanitätsdienstes der Bundeswehr Koblenz/Laborgruppe  
med. Zoologie

15.20 Nightway – Einsatz bei Nacht, Wind und Schnee/  
Nightway – l'engagement dans la nuit, le vent et la neige

Hptm Dominic Michel, Berufsmilitärpilot Fl St 18, Payerne

15.40 Schlussworte/Conclusions

Dr.med.dent. S. Landolt, Präsident SGOS/SSOTS

**Credit Points:** Schweizerische Gesellschaft für Allgemeine und Innere Medizin  
SGAIM: Fortbildungsveranstaltung ist als erweiterte Fortbildung  
beantragt (keine Kernfortbildung) – 5 Stunden (1 Stunde = 1 Credit)

Société Suisse de Médecine Générale et Interne SSMGI  
Séminaire sollicité comme formation continue structurée élargie  
(non-essentielle) – 5 heures (1 heure = 1 crédit)

medartis®

PRECISION IN FIXATION

# Precision in fixation

Medartis ist einer der führenden Hersteller von medizinischen Produkten für die Osteosynthese im Bereich des Gesichtsschädels und der Extremitäten. Medartis hat sich zum Wohle des Patienten verpflichtet, Chirurgen und OP-Personal mit den innovativsten Titanimplantaten und Instrumenten zu versorgen und den besten Service zu bieten.

# Generalversammlung SGOS/Assemblée générale SSOTS

17. September 2016, 09.00 – 10.00

## Einladung und Traktandenliste/Invitation et ordre du jour

1. Begrüssung/Accueil
2. Traktandenliste/Ordre du jour
3. Wahl der Stimmezähler/Désignation des compteurs de suffrages
4. Protokoll der GV vom/Protocole de l'AG du 26.9.2015 in/à Fribourg
5. Tätigkeitsbericht des Vorstandes/Rapport du Comité
6. Kassa-/Revisionsbericht/Rapport du Caissier/du Réviseur
7. Décharge Vorstand/Décharge du Comité
8. Mitgliederbeitrag/Cotisations des membres
9. Wahlen/Elections
10. Internationaler Tag 2017/Journée Internationale 2017
11. Anträge/Motions
12. Varia

Das Protokoll 2015 ist ab 1. Juli 2016 auf unserer Homepage abrufbar:  
[www.medof.ch/Le protocole 2015](http://www.medof.ch/Le%20protocole%202015) est disponible sur notre site Web à partir du  
1<sup>er</sup> juillet 2016.

Anträge sind 8 Wochen vor der GV schriftlich dem Präsidenten einzureichen./  
Les motions sont à soumettre par écrit au président 8 semaines avant l'AG.

Schwyz, April/avril 2016

Der Präsident/Le Président



Oberst Stephan Landolt

**NOTFALL-NUMMER/  
NUMERO D'URGENCE**

**+41 79 323 04 67** (Präsident/président)



VICTORINOX



## EVOWOOD S557

Seit mehr als 130 Jahren sind die legendären Swiss Army Knives zuverlässige Begleiter auf der Reise durch die Abenteuer unseres Alltags.

19 Funktionen



Die SGOS dankt für die grosszügige Unterstützung den Firmen  
La SSOTS remercie les entreprises suivantes pour leur soutien généreux



VICTORINOX

medartis®

PRECISION IN FIXATION

**GENERAL DYNAMICS**  
European Land Systems–Mowag



SWISS-CHALET  
MERLISCHACHEN

# Situationsplan/Carte synoptique



Adresse/adresse: Löwenplatz 11, 6004 Luzern



City Parking Lucerne